

## **Al més aviat possible**

### **Al més aviat possible o el més aviat possible?**

ÀREA TEMÀTICA: **Llengua. Sintaxi**

TÍTOLS ASSOCIATS: **\*el més aviat possible, com més aviat millor, tan aviat com es pugui**

DATA D'ACTUALITZACIÓ: 03/10/2002

SOLUCIÓ: **Al més aviat possible / com més aviat millor / tan aviat com es pugui**

ARGUMENTACIÓ:

La frase "Les sol·licituds dels cursos s'han de lliurar *\*el més aviat possible*" presenta un problema lingüístic que s'ha de resoldre a partir de l'anàlisi gramatical. D'entrada direm que no cal cenyir-se a fórmules d'estructura semblant al castellà, encara que també puguin ser correctes; més aviat al contrari, s'han de buscar solucions també genuïnes però que, a més, siguin naturals i allunyades d'un cert mimetisme: en aquest sentit, el català disposa de locucions com ara *com més aviat millor, tan aviat com es pugui, tan aviat com sigui possible...*

En la locució *\*el més aviat possible*, el mot *aviat* és un adverbí (element que té la capacitat de modificar altres elements gramaticals, com ara verbs, adjectius i també adverbis, i es caracteritza perquè no té flexió de gènere i nombre). Aquesta estructura és fixa en català només amb l'article contracte (a + el → al) i només amb adverbis, no amb adjectius. Així, una frase com "La taula estadística ha de ser *\*al més gran possible*" és incorrecta, perquè *gran* és un adjectiu. La solució la tindrem fàcilment canviant l'estructura per una altra com ara *tan gran com sigui possible*, que admet (després del *tan*) adjectius i adverbis.